

результатам, произведенных Советом исследований и о проведенных им мероприятиях.

*Сто шестидесятое пленарное заседание,  
18 ноября 1948 г.*

### 225(III). УЛУЧШЕНИЕ УСЛОВИЙ ОБРАЗОВАНИЯ В ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЯХ

*Генеральная Ассамблея,*

*ознакомившись* с докладом Совета по Опеке (А/603), указывающим на нужды в области образования в некоторых подопечных территориях,

*принимая во внимание,* что расширение образования является существенным условием развития населения этих территорий во всех областях человеческого прогресса,

*принимая во внимание,* что демократизация образования является существенным условием для постепенного развития этих территорий,

*принимая во внимание,* что одной из задач, изложенных в Уставе, является содействие развитию населения этих территорий в направлении к самоуправлению и что эта задача требует создания системы всеобщего образования для всех жителей, без исключений и дискриминаций;

*принимает к сведению* планы каждой управляющей власти, касающиеся расширения возможностей для получения образования в их соответствующих подопечных территориях;

*рекомендует Совету по Опеке:*

а) предложить каждой управляющей власти приложить больше усилий, в пределах своих средств, к расширению возможностей для получения образования, даже если это связано с увеличением бюджетных ассигнований для этой цели;

б) предложить каждой управляющей власти, в целях обеспечения демократического подхода к расширению возможностей для получения образования, установить бесплатное начальное образование и сделать доступ к высшему образованию, независимым от материального положения;

с) предложить каждой управляющей власти улучшить и расширить имеющиеся в территориях возможности для подготовки туземного преподавательского состава;

д) учитывая существующие возможности для получения высшего образования в Африке, предоставляемые управляющей властью в некоторых территориях, и принимая во внимание выработанные уже планы их развития, изучить в консультации с каждой управляющей властью, а если Совет признает это желательным, то и с Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций, финансовые и технические аспекты проблемы дальнейшего развития означенных возможностей, включая возможность учреждения в 1952 году университета и содержания такового с целью удовлетворить повышенные потребности населения подопечных территорий Африки в отношении образования;

е) в соответствии с целями статьи 76б Устава и чтобы дать возможность Организации Объ-

единенных Наций составить себе мнение о результатах, достигнутых в области образования, предложить каждой управляющей власти представлять Совету ежегодно наиболее полную и детальную информацию по этому вопросу.

*Сто шестидесятое пленарное заседание,  
18 ноября 1948 г.*

### 226(III). ПОСТЕПЕННОЕ РАЗВИТИЕ ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЙ

*Генеральная Ассамблея,*

*напоминая,* что цель системы опеки заключается в постепенном развитии подопечных территорий, ведущем к самоуправлению или независимости,

*принимая во внимание,* что это развитие должно быть осуществлено в возможно короткий срок и что подопечные территории должны достигнуть самоуправления или независимости возможно скорее,

*отмечая* усилия, уже сделанные в этом направлении каждой управляющей властью,

*напоминая,* что статья 77 Устава предусматривает применение системы опеки, в соответствии с положениями этой статьи, к трем перечисленным в ней категориям территорий,

*подтверждает* снова, что ответственность по наблюдению за подопечными территориями принадлежит Организации Объединенных Наций;

*рекомендует,* чтобы каждая управляющая власть

а) приняла все меры к улучшению и поощрению политического, экономического, социального прогресса и прогресса в области образования населения подопечных территорий;

б) приняла все меры к ускорению постепенного развития в направлении к самоуправлению или независимости подопечных территорий, находящихся под ее управлением.

*Сто шестидесятое пленарное заседание,  
18 ноября 1948 г.*

### 227(III). ВОПРОС О ЮГО-ЗАПАДНОЙ АФРИКЕ

*Принимая во внимание,* что своими резолюциями 65(I) от 14 декабря 1946 г. и 141(II) от 1 ноября 1947 г., Генеральная Ассамблея рекомендовала включение подмандатной территории Юго-Западной Африки в международную систему опеки и настоятельно просила правительство Южно-Африканского Союза представить соглашение об опеке над территорией,

*принимая во внимание,* что правительство Южно-Африканского Союза письмом<sup>69</sup> от 23 июля 1947 г. известило Организацию Объединенных Наций о том, что им принято решение не приступать ко включению Юго-Западной Африки в Союз, но сохранить *статус кво* и продолжать управлять территорией в духе существующего мандата, а также что правительство Союза обязывается представлять доклады о своем управлении для осведомления Организации Объ-

<sup>69</sup> Документ А/334.

единенных Наций и что вопрос о предоставлении Юго-Западной Африке представительства в парламенте Союза подвергнут рассмотрению,

*принимая во внимание*, что 9 ноября 1948 г.<sup>70</sup> представитель Южно-Африканского Союза заявил о намерении его правительства осуществить более тесную связь между Юго-Западной Африкой и Союзом путем «предоставления Юго-Западной Африке представительства в парламенте Союза»,

*принимая во внимание*, что доклад об управлении Юго-Западной Африкой за 1946 год был представлен правительством Южно-Африканского Союза Организации Объединенных Наций<sup>71</sup>,

*принимая во внимание*, что резолюцией от 1 ноября 1947 г. Генеральная Ассамблея уполномочила Совет по Опеке рассмотреть доклад об управлении Юго-Западной Африкой за 1946 год, представленный правительством Южно-Африканского Союза, и сообщить свои заключения по поводу него Генеральной Ассамблее,

*принимая во внимание*, что 4 августа 1948 г. Совет по Опеке, рассмотрев доклад об управлении Юго-Западной Африкой за 1946 год, равно как и дополнительную информацию<sup>72</sup>, сообщенную правительством Южно-Африканского Союза по требованию Совета, выраженному в его резолюции 28(II) от 12 декабря 1947 г., высказал по поводу него соображения<sup>73</sup>, изложенные в докладе Совета Генеральной Ассамблее,

*ввиду изложенного Генеральная Ассамблея принимает к сведению* соображения Совета по Опеке относительно Юго-Западной Африки.

содержащиеся в докладе Совета, и просит Генерального Секретаря сообщить таковые соображения правительству Южно-Африканского Союза;

*продолжает придерживаться* своих рекомендаций от 14 декабря 1946 г. и 1 ноября 1947 г. о том, что Юго-Западная Африка должна быть включена в систему опеки, и с сожалением отмечает, что эти рекомендации не были выполнены;

*принимает к сведению* заявление<sup>74</sup> представителя Южно-Африканского Союза о намерении его правительства продолжать управлять Юго-Западной Африкой в духе мандата;

*принимает к сведению заверения*<sup>75</sup> представителя Южно-Африканского Союза о том, что предложенные новые мероприятия, направленные к установлению более тесной связи Юго-Западной Африки с Союзом, не означают включения и не будут означать поглощения территории управляющей властью;

*рекомендует*, без ущерба положениям ее резолюций от 14 декабря 1946 г. и 1 ноября 1947 г., чтобы Южно-Африканский Союз, впредь до достижения соглашения с Организацией Объединенных Наций относительно будущего Юго-Западной Африки, продолжал ежегодно представлять информацию о своем управлении территорией;

*предлагает* Совету по Опеке продолжать подвергать эту информацию рассмотрению и представлять по ней свои заключения Генеральной Ассамблее.

*Сто шестьдесят четвертое пленарное заседание.  
26 ноября 1948 г.*

#### XIV. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ПЯТОГО КОМИТЕТА

##### 228(III). ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД И ОТЧЕТЫ О ФИНАНСОВОМ ПЕРИОДЕ, ЗАКОНЧИВШЕМСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1947 ГОДА, И ДОКЛАД РЕВИЗИОННОЙ КОМИССИИ

*Генеральная Ассамблея*

1. *утверждает* финансовый доклад и отчетность за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1947 г., заверенные Ревизионной комиссией<sup>76</sup>;

2. *соглашается* с замечаниями<sup>77</sup> Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно доклада Ревизионной комиссии.

*Сто пятидесятое пленарное заседание,  
8 октября 1948 г.*

##### 229(III). МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ ФОНД ПОМОЩИ ДЕТЯМ: ГОДОВАЯ РЕВИЗИЯ ОТЧЕТНОСТИ

*Генеральная Ассамблея*

1. *утверждает* финансовый доклад и отчетность Международного чрезвычайного фонда по-

мощи детям за период времени, окончившийся 31 декабря 1947 г., заверенные Ревизионной комиссией<sup>78</sup>;

2. *принимает к сведению* замечания<sup>79</sup> Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно доклада Ревизионной комиссии.

*Сто пятидесятое пленарное заседание.  
8 октября 1948 г.*

##### 230(III). ГОДОВОЙ ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ПЕРСОНАЛА О ФУНКЦИОНИРОВАНИИ ПЕНСИОННОГО ФОНДА

*Генеральная Ассамблея*

*принимает к сведению* второй годовой доклад<sup>80</sup>, представленный Генеральной Ассамблее Комитетом по обеспечению персонала.

*Сто пятидесятое пленарное заседание,  
8 октября 1948 г.*

<sup>72</sup> Документ T/175.

<sup>73</sup> Официальный отчет третьей сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 4.

<sup>74</sup> Документ A/C.4/SR.76.

<sup>75</sup> Документ A/C.4/SR.76.

<sup>76</sup> Документ A/557.

<sup>77</sup> Документ A/598, пункты 243 по 253.

<sup>78</sup> Документ A/641.

<sup>79</sup> Документ A/598, пункт 254.

<sup>80</sup> Документ A/622.

<sup>70</sup> Документ A/C.4/SR.76.

<sup>71</sup> Доклад правительства Южно-Африканского Союза об управлении Юго-Западной Африкой за 1946 год, напечатанный в правительственной типографии в Претории, 1947 г. См. документ T/52, сноска на стр. 2 англ. текста.